

3 生活リズムを整えましょう

子どもが早寝早起きできるようにしましょう。
自分で持ち物を用意でき、自分の物を片付けられるように家庭でサポートしましょう。

4 家庭での学習も大切です

入学前から身の回りの文字や数字に親しみましょう。
入学後は、毎日宿題がです。家でも勉強する習慣づけが大切です。
保護者も宿題が終わっているか確認しましょう。



3 生活リズムを整えましょう

生活リズムを整えましょう。子どもが早寝早起きできるようにしましょう。自分で持ち物を用意でき、自分の物を片付けられるように家庭でサポートしましょう。

8 家庭での学習も大切です

入学前から身の回りの文字や数字に親しみましょう。入学後は、毎日宿題がです。家でも勉強する習慣づけが大切です。保護者も宿題が終わっているか確認しましょう。

お役立ち情報/ उपयोगी जानकारीहरु

10 分からないことは相談しましょう

★**小学校の先生に聞く**
電話をしたり、学校に行って先生に直接聞いてみましょう。

★**教育相談を活用する**
・あーすぷらざ外国人教育相談

TEL : **045-896-2972**

タガログ語、ポルトガル語、中国語、

スペイン語、ベトナム語

・かながわ外国人教育相談

TEL : **045-222-1209**

スペイン語、中国語、英語

★**相談できる場所を知りましょう**
生活で困ったことがあったら気軽に問い合わせてください。生活で必要な情報（医療、保健、福祉、子育てなど）や相談するところを教えます。

・多言語支援センターかながわ

TEL : **045-316-2770**

10 分からないことは相談しましょう

★**教育相談を活用する**
・あーすぷらざ外国人教育相談

★**教育相談を活用する**
- 甲斐市 外国人 教育相談
- 甲斐市 外国人 教育相談

★**教育相談を活用する**
- 甲斐市 外国人 教育相談
- 甲斐市 外国人 教育相談

★**教育相談を活用する**
- 甲斐市 外国人 教育相談
- 甲斐市 外国人 教育相談



発行：公益財団法人 **かながわ国際交流財団**
KIFJP
e-mail: tabunka@kifjp.org URL: www.kifjp.org

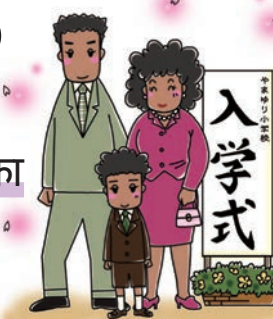
＜支援者の皆さんへ＞
多言語のパンフレットや支援者向けのガイドブックも、当財団ホームページからダウンロードできます。ご利用ください。



ネパール語 नेपाली

外国人保護者・児童のための小学校で 楽しく、安全に学ぶための 10のポイント

外国人保護者・児童のための小学校で
楽しく、安全に学ぶための
10のポイント



小学校入学にむけて/ प्राथमिक विद्यालयमा भर्ना हुन

- 1 入学までのスケジュールを確認しましょう
- 2 入学までのスケジュールを確認しましょう
- 3 入学までのスケジュールを確認しましょう
- 4 入学までのスケジュールを確認しましょう

日本の小学校の特徴/ जापानको प्राथमिक विद्यालयको विशेषताहरु

- 5 たくさんの科目や活動があります
- 6 安全について家族で話し合いましょう
- 7 安全について家族で話し合いましょう
- 8 安全について家族で話し合いましょう

お役立ち情報/ उपयोगी जानकारीहरु

- 9 学校制度について知りましょう
- 10 学校制度について知りましょう

※支援者の皆さんへ：外国につながる子ども・保護者に小学校生活について説明する材料としてご利用ください。

小学校入学にむけて/ प्राथमिक विद्यालयमा भर्ना हुन

1 入学までのスケジュールを確認しましょう

住所により学校が決まり、役所から手紙が届きます。入学前の健康診断と説明会には必ず出席しましょう。学校の先生と知り合い、分からないことは何でも聞きましょう。入学式の日時や持ち物、服装も確認しましょう。

2 家庭で準備するものがあります

ランドセル、文房具、体操着、上履きなど準備するものたくさんあります。学校で実物を見せてもらい、どこで買えるか確認しましょう。すべての持ち物に、子どもの名前を書きます。

1 入学までのスケジュールを確認しましょう

住所により学校が決まり、役所から手紙が届きます。入学前の健康診断と説明会には必ず出席しましょう。学校の先生と知り合い、分からないことは何でも聞きましょう。入学式の日時や持ち物、服装も確認しましょう。

2 家庭で準備するものがあります

ランドセル、文房具、体操着、上履きなど準備するものたくさんあります。学校で実物を見せてもらい、どこで買えるか確認しましょう。すべての持ち物に、子どもの名前を書きます。



5 たくさんの科目や活動があります

日本の小学校では国語や算数の他、体育や図工、音楽なども学びます。そうじや給食当番は、子どもが協力して行います。

6 安全について家族で話し合しましょう

登下校、放課後など子どもだけで過ごす時の注意点を確認しましょう。地震や災害時の対応方法についても学校に確認し、非常時の連絡のために、複数の電話番号を学校に伝えましょう。



9 ④ धेरै विषयहरु तथा किर्याकलापहरु हुन्छ

जापानको प्राथमिक विद्यालयमा जापानिज विषय तथा गणितको साथसाथै शारीरिक शिक्षा, चित्रकला, संगीतको पनि पढाई हुन्छ। पालैपालो बच्चाहरुको सहयोगमा विद्यालयको सरसफाइ तथा खाजा बाध्ने काम गरिन्छ।

6 ⑤ सुरक्षा सम्बन्धी परिवारको सदस्यहरूसँग छलफल गरौं

विद्यालय जाने र फर्कने बेलामा, विद्यालय बाट फर्केपछि आदि बच्चाहरु मात्र घरमा बस्ने समयमा ध्यान दिनु पर्ने कुराहरु जाँच गरौं। भूकम्प अथवा बिपद्को बेलामा के-कसो गर्ने भन्ने बारेमा पनि विद्यालयमा बझेर आपतकालीन अवस्थामा सम्पर्क गर्नको लागि अभिभावकहरुको एक भन्दा बढी फोन नम्बरहरु विद्यालयलाई दिइराखौं।



7 ⑦ 家庭が負担する費用があります

給食費や学用品、遠足、修学旅行などの費用は保護者が払います。学校が指定する銀行や郵便局の口座からの引き落としの手続きも必要です。

★**就学援助制度**
経済的に困難な場合、学用品等の一部を援助する「就学援助制度」があります。学校に相談しましょう。



9 ⑨ परिवारले व्यहोर्नुपर्ने खर्चहरु हुन्छ

विद्यालयको खाजा तथा पढाईको सामाग्रीहरु, पिकनिक, शैक्षिक भ्रमण आदिको खर्चहरु अभिभावकहरुले व्यहोर्नु पर्ने हुन्छ। विद्यालयले तोकेको बैंक अथवा हुलाकको खाताबाट पैसा काट्न मिल्नेगरि कागजपत्र मिलाएर राख्न आवश्यक छ।

★**पढाईको लागि सहयोग प्रणाली**
आर्थिकरुपमा कठिनाइ भएको खण्डमा केहि पढाईको सामाग्रीहरु किन्न सहयोग प्रदान गर्ने "पढाईको लागि सहयोग प्रणाली" हुन्छ। विद्यालयमा परामर्श गरौं।



8 ⑧ 保護者にはいろいろな役割があります

小学校ではたかさんの手紙が配られ、保護者が記入する書類も多いです。重要な部分にはふりがなを振ってもらい、わからないことは先生に聞きましょう。保護者と先生が子どもの学校での様子を話すために、家庭訪問や年に数回の面談があります。そのほかに、運動会や授業参観、懇談会など保護者が学校に行く機会もあります。



② अभिभावकहरुको विभिन्न भूमिकाहरु हुन्छ

प्राथमिक विद्यालयहरुमा धेरै चिठिपत्रहरु पठाउने र अभिभावकहरुले भर्नुपर्ने कागजपत्रहरु पनि धेरै हुन्छ। महत्त्वपूर्ण भागहरुमा खान्जिको माथि हिरागाना (फुरिगाना) लेख्न लगाउने तथा नबुझेको कुराहरु शिक्षकहरुलाई सोधौं। अभिभावकहरु र शिक्षकहरुले बच्चाहरुको विद्यालयको गतिविधिहरुको बारेमा कुराकानी गर्नको लागि घरको वातावरण हेर्न आउछ र वर्षमा दुई तिन पटक अभिभावक र शिक्षक बिच कुराकानी हुन्छ। त्यसबाहेक खेलकुद दिवस तथा कक्षाको निरिक्षन, सामाजिक जमघट आदिको लागि पनि अभिभावकहरु बच्चाको विद्यालयमा जानु पर्ने हुन्छ।



9 ⑨ 学校制度について知りましょう/ ② विद्यालय प्रणाली बारे जानकारी लिऔं

① **日本の学校制度/ जापानको विद्यालय प्रणाली**
※義務教育は6～15歳までの9年間です
※ अनिवार्य शिक्षा ६ देखि १५ वर्षको उमेर सम्मको ९ वर्ष हो
※ 高等学校入学には入学試験があります
※ उच्च मा. वि. भर्ना हुनको लागि प्रवेश परीक्षा दिनु पर्ने हुन्छ।

6歳/६ वर्षमा	12歳/१२ वर्षमा	15歳/१५ वर्षमा	18歳/१८ वर्षमा
小学校(6年間) प्राथमिक विद्यालय (६ वर्ष)	中学校(3年間) निम्न मा. वि. (३ वर्ष)	高等学校(3年間) उच्च मा. वि. (३ वर्ष)	大学、専門学校等 विश्वविद्यालय, व्यावसायिक विद्यालय, आदि

② ⑧ 小学校の1年(例)/ प्राथमिक विद्यालयको १ वर्ष (उदाहरण)

行事等	月 महिना	किर्याकलापहरु आदि
入学式／始業式 健康診断 家庭訪問 プール 個人面談 夏休み(約40日) 運動会	4 अप्रिल 5 मे 6 जुन 7 जुलाई 8 अगस्ट 9 सेप्टेम्बर	विद्यालय भर्ना समारोह / उद्घाटन समारोह स्वास्थ्य परिक्षण घरको वातावरण हेर्न आउने पोडी अभिभावकहरूसँग कुराकानी गर्मी बिदा (लगभग ४० दिन) खेलकुद दिवस
修学旅行(6年生) 個人面談 冬休み(約15日)	10 अक्टोबर 11 नोभेम्बर 12 डिसेम्बर 1 जनवरी 2 फेब्रुअरी	शैक्षिक भ्रमण (६ कक्षा) अभिभावकहरूसँग कुराकानी जाडो बिदा (लगभग १५ दिन)
卒業式／終了式 春休み(約10日)	3 मार्च	वार्षिक उत्सव/ समापन समारोह वसन्त ऋतुको बिदा (लगभग १० दिन)